



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**



18115/11

(OR. en)

PRESSE 475

PR CO 77

KOMUNIKAT PRASOWY

3133. posiedzenie Rady

Konkurencyjność (rynek wewnętrzny, przemysł, badania i przestrzeń kosmiczna)

Bruksela, 5–6 grudnia 2011 r.

Przewodniczący **Waldemar PAWLAK**
Wicepremier i minister gospodarki Polski
Barbara KUDRYCKA
Minister nauki i szkolnictwa wyższego Polski

P R A S A

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUKSELA Tel.: +32 (0)2 281 8847 / 6319 Faks: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

18115/11

1
PL

Główne wyniki posiedzenia Rady

Rada przyjęła konkluzje w sprawie realizacji **polityki przemysłowej** w Europie.

Rada przyjęła konkluzje w sprawie wyników **Forum Jednolitego Rynku** oraz w sprawie sposobów usprawnienia **ocen skutków** w ramach procedury ustawodawczej UE. Przyjęła również konkluzje na temat **współpracy celnej z krajami sąsiedztwa wschodniego**.

Rada przyjęła podejście ogólne do projektu dyrektywy w zakresie **integracji rejestrów przedsiębiorstw**.

Rada przyjęła do wiadomości przedstawiony przez Komisję wniosek dotyczący **programu na rzecz konkurencyjności i MŚP (małych i średnich przedsiębiorstw) na lata 2014–2020**.

Ministrowie nadal rozważali kwestię ustanowienia **jednolitego systemu rozstrzygania sporów patentowych** w kontekście tworzenia **jednolitego systemu ochrony patentowej**. Zdecydowana większość delegacji poparła cel polegający na osiągnięciu porozumienia przed końcem roku 2011.

Rada, po prezentacji wniosku Komisji, przeprowadziła pierwszą debatę ogólną poświęconą przyszłemu programowi ramowemu w zakresie badań naukowych i innowacji „Horyzont 2020” na lata 2014–2020.

Rada przyjęła konkluzje w sprawie partnerstwa na rzecz badań naukowych i innowacji oraz podjęła pięć inicjatyw w zakresie wspólnego planowania: „Zdrowe i wydajne morza i oceany”, „Wyzwanie związane z drobnoustrojami – wylaniające się zagrożenia dla zdrowia ludzkiego”, „Łączenie w Europie wiedzy na temat zmiany klimatu”, „Europa zurbanizowana – globalne wyzwania dla miast, wspólne rozwiązania europejskie” oraz „Woda – wyzwania w zmieniającym się świecie”.

Na 8. posiedzeniu Rady ds. Przestrzeni Kosmicznej, w której udział wzięli przedstawiciele UE i Europejskiej Agencji Kosmicznej (ESA), przeprowadzono debatę poświęconą zaletom przestrzeni kosmicznej dla bezpieczeństwa obywateli i przyjęto rezolucję.

SPIS TREŚCI¹

UCZESTNICZY	5
 OMAWIANE PUNKTY	
WZMOCNIENIE REALIZACJI POLITYKI PRZEMYSŁOWEJ – <i>konkluzje Rady</i>	8
INTEGRACJA REJESTRÓW PRZEDSIĘBIORSTW	9
FORUM JEDNOLITEGO RYNKU – <i>konkluzje Rady</i>	10
OCENA SKUTKÓW NA FORUM RADY – <i>konkluzje Rady</i>	17
WSPÓLPRACA CELNA Z KRAJAMI SĄSIEDZTWA WSCHODNIEGO – <i>konkluzje Rady</i>	17
PROGRAM NA RZECZ KONKURENCYJNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTW ORAZ MŚP (2014-2020)	18
JEDNOLITY SĄD PATENTOWY	19
„HORYZONT 2020” – PROGRAM RAMOWY W ZAKRESIE BADAŃ NAUKOWYCH I INNOWACJI	22
PARTNERSTWO NA RZECZ BADAŃ NAUKOWYCH I INNOWACJI – <i>konkluzje Rady</i>	24
URUCHOMIENIE PIĘCIU INICJATYW W ZAKRESIE WSPÓLNEGO PLANOWANIA W DZIEDZINIE BADAŃ NAUKOWYCH – <i>konkluzje Rady</i>	24
8. POSIEDZENIE RADY DS. PRZESTRZENI KOSMICZNEJ: ZALETY PRZESTRZENI KOSMICZNEJ DLA BEZPIECZEŃSTWA OBYWATELI	25
SPRAWY RÓŻNE	26

INNE ZATWIERDZONE PUNKTY

ŚRODOWISKO

– Włączenie przez Włochy dodatkowych gazów cieplarnianych i działań	34
– Składowanie rtęci metalicznej	34

- ¹
- Jeżeli deklaracje, konkluzje lub rezolucje zostały przez Radę formalnie przyjęte, jest to zaznaczone w tytule danego punktu, a tekst jest umieszczony w cudzysłowie.
 - Dokumenty, do których odesłano w tekście, są dostępne na internetowej stronie Rady (<http://www.consilium.europa.eu>).
 - Gwiazdką oznaczono akty przyjęte wraz z oświadczeniami do protokołu Rady przeznaczonymi do wiadomości publicznej; oświadczenia te można znaleźć na wyżej wspomnianej internetowej stronie Rady lub uzyskać z biura prasowego.

MIANOWANIA

– Komitet Regionów.....34

UCZESTNICY**Belgia:**

Jean-Marc NOLLET

Kris PEETERS

Vincent VAN QUICKENBORNE

Olivier BELLE

Bulgaria:

Milena DAMJANOWA

Peter STEFANOW

Republika Czeska:

Martin TLAPA

Ivan WILHELM

Jiří ŽÁK

Dania:

Ole SOHN

Morten ØSTERGAARD

Niemcy:

Max STADLER

Guido PERUZZO

Estonia:

Jaak AAVIKSOO

Gert ANTSU

Irlandia:

John PERRY

Thomas HANNEY

Grecja:

Anna DIAMANTOPOULOU

Andreas PAPASTAVROU

Hiszpania:

Cristina GARMENDIA

José Pascual MARCO MARTINEZ

Francja:

Jean LEONETTI

Laurent WAUQUIEZ

Philippe LEGLISE-COSTA

Włochy:

Enzo MOAVERO MILANESI

Francesco PROFUMO

Cypr:

George ZODIATES

Łotwa:

Roberts KĪLIS

Juris PŪCE

Jānis BORDĀNS

Litwa:

Giedrius KADZIAUSKAS

Nerija PUTINAITE

Arūnas VINČIŪNAS

wicepremier i minister ds. dzieci, badań i służby publicznej
premier rządu flamandzkiego i flamandzki minister ds. gospodarki, polityki zagranicznej, rolnictwa oraz polityki obszarów wiejskich
minister ds. przedsiębiorstw i uproszczeń administracyjnych
zastępca stałego przedstawiciela

wiceminister edukacji, młodzieży i nauki
zastępca stałego przedstawiciela

wiceminister przemysłu i handlu
wiceminister badań i szkolnictwa wyższego
wiceminister transportu

minister przedsiębiorczości i wzrostu gospodarczego
minister nauki, innowacji i szkolnictwa wyższego

parlamentarny sekretarz stanu przy federalnym ministrze sprawiedliwości
zastępca stałego przedstawiciela

minister edukacji i nauki
zastępca stałego przedstawiciela

minister odpowiedzialny za małe przedsiębiorstwa
zastępca stałego przedstawiciela

minister edukacji, uczenia się przez całe życie i religii
zastępca stałego przedstawiciela

minister nauki i innowacji
zastępca stałego przedstawiciela

minister przy wicepremierze, ministrze spraw zagranicznych i europejskich, odpowiedzialny za sprawy europejskie
minister szkolnictwa wyższego i badań naukowych
zastępca stałego przedstawiciela

minister spraw europejskich
minister edukacji, szkół wyższych i badań naukowych

zastępca stałego przedstawiciela

minister nauki i edukacji
sekretarz stanu, Ministerstwo Gospodarki
sekretarz stanu

wiceminister gospodarki
wiceminister edukacji i nauki
zastępca stałego przedstawiciela

Luksemburg:

Jeannot KRECKÉ
François BILTGEN

minister gospodarki i handlu zagranicznego
minister sprawiedliwości, minister ds. służby cywilnej
i reformy administracji, minister szkolnictwa wyższego
i badań, minister łączności i mediów, minister ds. wyznań

Węgry:

Zoltán CSÉFALVAY

Olivér VÁRHELYI

sekretarz stanu do spraw strategicznych, Ministerstwo
Gospodarki Narodowej
zastępca stałego przedstawiciela

Malta:

Jason AZZOPARDI

Patrick MIFSUD

sekretarz parlamentarny, Ministerstwo Finansów,
Gospodarki i Inwestycji
zastępca stałego przedstawiciela

Niderlandy:

Halbe ZYLSTRA
Derk OLDENBURG

sekretarz stanu
zastępca stałego przedstawiciela

Austria:

Karlheinz TÖCHTERLE
Harald GÜNTHER

federalny minister nauki i badań naukowych
zastępca stałego przedstawiciela

Polska:

Waldemar PAWLAK
Barbara KUDRYCKA
Grażyna HENCLEWSKA
Beata JACZEWSKA
Ilona ANTONISZYN KLIK
Marcin SZPUNAR

wicepremier, minister gospodarki
minister nauki i szkolnictwa wyższego
podsekretarz stanu, Ministerstwo Gospodarki
podsekretarz stanu, Ministerstwo Środowiska
podsekretarz stanu, Ministerstwo Gospodarki
podsekretarz stanu, Ministerstwo Spraw Zagranicznych

Portugalia:

Álvaro Santos Pereira
Nuno CRATO
Pedro COSTA PEREIRA

minister gospodarki i zatrudnienia
minister edukacji i nauki
zastępca stałego przedstawiciela

Rumunia:

Constantin Claudiu STAFIE

Drago

□ Mihael CIUPARU

sekretarz stanu, Ministerstwo Gospodarki, Handlu
i Otoczenia Biznesowego
prezes Krajowej Agencji Badań Naukowych

Słowenia:

Igor LUKŠIČ
Janko BURGAR

minister edukacji i sportu
sekretarz stanu, Ministerstwo Gospodarki

Słowacja:

Peter JAVORČÍK
Miroslav SIVÁČEK

zastępca stałego przedstawiciela
szef biura w Ministerstwie Edukacji

Finlandia:

Lauri IHALAINEN
Jyri HÄKÄMIES
Jouni HAKALA

minister pracy
minister gospodarki
sekretarz stanu

Szwecja:

Jan BJÖRKLUND
Ewa BJÖRLING
Håkan EKENGREN

wicepremier, minister edukacji
minister handlu i spraw zagranicznych
sekretarz stanu

Zjednoczone Królestwo:

Judith WILCOX baronowa WILCOX

David WILLETTS

Andy LEBRECHT

sekretarz stanu

sekretarz stanu ds. przedsiębiorczości, innowacji
i umiejętności (minister szkół wyższych i nauki)

zastępca stałego przedstawiciela

Komisja:

Antonio TAJANI

Joaquín ALMUNIA

Neelie KROES

Máire GEOGHEGAN-QUINN

Michel BARNIER

John DALI

Algirdas ŠEMETA

wiceprzewodniczący

wiceprzewodniczący

wiceprzewodnicząca

członek

członek

członek

członek

OMAWIANE PUNKTY**WZMOCNIENIE REALIZACJI POLITYKI PRZEMYSŁOWEJ – konkluzje Rady**

Rada przyjęła konkluzje w sprawie wzmocnienia realizacji polityki przemysłowej w UE.

W konkluzjach wskazano, że Komisja i państwa członkowskie powinny zająć się priorytetowo pewnymi kwestiami związanymi z polityką przemysłową. Są one zgodne ze wskazówkami politycznymi określonymi przez Radę Europejską w październiku; we wskazówkach tych określono pewne priorytety polityki gospodarczej służące osiągnięciu wzrostu gospodarczego i tworzeniu nowych miejsc pracy.

Tekst konkluzji znajduje się w dok. [17851/11](#).

INTEGRACJA REJESTRÓW PRZEDSIĘBIORSTW

Rada osiągnęła porozumienie co do podejścia ogólnego do projektu dyrektywy w zakresie integracji rejestrów centralnych, rejestrów handlowych i rejestrów spółek ([16968/1/11](#)).

Dyrektywa ta ma na celu ułatwienie dostępu do aktualnych i wiarygodnych informacji o przedsiębiorstwach.

W ramach proponowanego systemu wszystkie państwa członkowskie zaangażują się w umożliwianie elektronicznej komunikacji między rejestrami i przekazywanie informacji indywidualnym użytkownikom w standardowej formie za pomocą tej samej treści i interoperacyjnych technologii w całej Unii. Interoperacyjności rejestrów ma służyć przekazywanie przez państwa członkowskie informacji z własnych rejestrów w drodze świadczonych usług, które to rejestry będą stanowić interfejsy dla europejskiej centralnej platformy. Platforma ta będzie scentralizowanym zestawem narzędzi i usług informatycznych wykorzystywanych przez wszystkie rejestry krajowe.

Europejski portal „e-Sprawiedliwość”¹ będzie jednym z elektronicznych punktów dostępu. Spółki i ich oddziały w innych państwach członkowskich będą dysponowały niepowtarzalnym identyfikatorem umożliwiającym ich jednoznaczną identyfikację.

Wielojęzyczne wsparcie techniczne ułatwi dostęp i korzystanie z informacji zarówno konsumentom, jak i przedsiębiorstwom.

Przyszła dyrektywa będzie wymagała aktualizacji trzech obowiązujących dyrektyw dotyczących prawa spółek:

- dyrektywy 89/666/EWG w sprawie wymogów w stosunku do oddziałów utworzonych w innych państwach członkowskich;
- dyrektywy 2005/56/WE w sprawie transgranicznego łączenia się spółek kapitałowych; oraz
- dyrektywy 2009/101/WE w sprawie koordynacji gwarancji, która to dyrektywa zapewnia, między innymi, dostęp do dokumentów i informacji szczegółowych przechowywanych w rejestrach.

¹ <https://e-justice.europa.eu>

FORUM JEDNOLITEGO RYNKU – konkluzje Rady

Rada przyjęła konkluzje w sprawie wyników pierwszego Forum Jednolitego Rynku (SIMFO), które odbyło się w Krakowie (Polska) w dniach 3 i 4 października 2011 r.

W zamierzeniu Forum, które zostało zorganizowane wspólnie przez Parlament Europejski, Komisję i prezydencję polską, ma być punktem wyjścia do utworzenia stałej platformy dyskusji między instytucjami UE, zainteresowanymi stronami i obywatelami na temat rozwoju rynku wewnętrznego.

Konkluzje rozwijają kwestie poruszone w deklaracji krakowskiej¹ zatwierdzonej przez uczestników Forum.

„RADA (ds. Konkurencyjności),

PRZYWOŁUJĄC:

konkluzje Rady Europejskiej z dnia 23 października 2011 r., w których podkreślono, że jednolity rynek odgrywa kluczową rolę w zapewnieniu wzrostu gospodarczego i zatrudnienia i stwierdzono oraz że należy dołożyć wszelkich starań, by zapewnić osiągnięcie do końca 2012 roku porozumienia w sprawie 12 priorytetowych wniosków określonych w Akcie o jednolitym rynku, przy czym najwyższy priorytet trzeba nadać tym wnioskom, które mogą przynieść największe korzyści w kontekście wzrostu gospodarczego i zatrudnienia²;

konkluzje Rady (ds. Konkurencyjności) z dnia 10 grudnia 2010 w sprawie Aktu o jednolitym rynku³;

konkluzje Rady (ds. Konkurencyjności) z dnia 30 maja 2011 r. w sprawie działań priorytetowych na rzecz ożywienia jednolitego rynku, w których stwierdzono, że należy położyć nacisk na środki tworzące miejsca pracy i przynoszące konkretne rezultaty dla obywateli i przedsiębiorstw, oraz wskazano, że należy podjąć ambitne działania w celu wypracowania prawdziwego i w pełni rozwiniętego jednolitego rynku, atakże zaznaczono, że – aby możliwe było stworzenie społecznej gospodarki rynkowej o wysokiej konkurencyjności – rynek ten musi opierać się na mocnych podstawach gospodarczych i społecznych⁴;

¹ http://www.mg.gov.pl/files/upload/14617/111004%20declaration%20final_PL.doc

² Dok. ST 00052/11.

³ Dok. ST 17799/10.

⁴ Dok. ST 10993/11.

komunikat Komisji zatytułowany „Akt o jednolitym rynku – Dwanaście dźwigni na rzecz pobudzenia wzrostu gospodarczego i wzmocnienia zaufania”¹ z dnia 13 kwietnia 2011 r.;

opinie Komitetu Regionów² i Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego³;

rezolucję Parlamentu Europejskiego z dnia 20 maja 2010 r. w sprawie przybliżenia jednolitego rynku konsumentom i obywatelom⁴;

rezolucje Parlamentu Europejskiego z dnia 6 kwietnia 2011 r.: w sprawie zarządzania i partnerstwa na jednolitym rynku⁵, w sprawie jednolitego rynku dla Europejczyków⁶ i w sprawie jednolitego rynku sprzyjającego przedsiębiorstwom i wzrostowi gospodarczemu⁷;

dokument roboczy służb Komisji z dnia 31 sierpnia 2011 r. zatytułowany „Rynek jednolity z punktu widzenia społeczeństwa: obraz 20 najważniejszych kwestii z perspektywy obywateli i przedsiębiorstw”⁸;

PODKREŚLA, że jednolity rynek, obejmujący 27 państw członkowskich i ok. 500 mln obywateli, to największy rynek na świecie; stanowi on podstawę wzrostu gospodarczego, zatrudnienia dobrobytu i pomyślności obywateli Unii;

POTWIERDZA swoje zaangażowanie na rzecz dalszej realizacji podstawowych zasad rynku wewnętrznego i dalszej poprawy jego działania, także w momentach ogromnych wyzwań gospodarczych i finansowych; w związku z tym ZAZNACZA, że konieczne są ambitne działania prowadzone w ramach wyraźnej i spójnej strategii w celu wspierania konkurencyjności i przyczyniania się do ożywienia gospodarczego Europy;

¹ Dok. COM(2011) 206/4.

² Dok. CdR 330/2010 - ECOS-V-009.

³ Dok. INT/548-CESE525/2011.

⁴ Tekst przyjęty w dniu 20 maja 2010 r., P7_TA(2010)0186.

⁵ Dok. P7_TA-PROV(2011)0144, tekst przyjęty w dniu 6 kwietnia 2011 r.

⁶ Dok. P7_TA-PROV(2011)0145, tekst przyjęty w dniu 6 kwietnia 2011 r.

⁷ Dok. P7_TA-PROV(2011)0146, tekst przyjęty w dniu 6 kwietnia 2011 r.

⁸ Dok. SEC(2011) 1003 wersja ostateczna.

Z ZADOWOLENIEM ODNOTOWUJE deklarację krakowską wydaną przez uczestników i Forum Jednolitego Rynku, które odbyło się w Krakowie w dniach 2–4 października 2011 r. i zgromadziło przedstawicieli wszystkich stron uczestniczących w jednolitym rynku: przedsiębiorstw europejskich, w tym MŚP, obywateli, konsumentów, partnerów społecznych, organizacji pozarządowych, ośrodków analitycznych, mediów, parlamentów narodowych, instytucji europejskich i władz publicznych na szczeblu centralnym, regionalnymi lokalnym; w tym kontekście WYSOKO OCENIA inicjatywę Parlamentu Europejskiego oraz wspólne wysiłki podejmowane wraz Parlamentem Europejskim i Komisją Europejską oraz owocną współpracę z tymi instytucjami, dzięki czemu to bezprecedensowe wydarzenie miało miejsce;

PODKREŚLA, jak ważny jest dialog na temat bieżących kwestii i przyszłych wyzwań obejmujący wszystkich uczestników jednolitego rynku i DOSTRZEGA, że Forum Jednolitego Rynku przyczyniło się do nadania nowego impulsu ogólnoeuropejskiej debacie na temat przyszłości jednolitego rynku, z bezpośrednim udziałem przedsiębiorców i obywateli z wszystkich państw członkowskich;

Uwzględniając wyniki wszystkich warsztatów prowadzonych podczas i Forum Jednolitego rynku i w świetle dalszych dyskusji na temat przyszłości jednolitego rynku, Rada:

Europejska legitymacja zawodowa

1. JEST GOTOWA przeanalizować wprowadzenie europejskiej legitymacji zawodowej, z wykorzystaniem systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym, co mogłoby przyczynić się do propagowania mobilności transgranicznej w Unii Europejskiej, w szczególności dzięki przyspieszeniu i uproszczeniu procedur uznawania, daniu większej pewności przedstawicielom wolnych zawodów i zwiększeniu zaufania wśród organów krajowych, pamiętając o tym, że trzeba dokładnie przeanalizować koszty związane z opracowaniem i wydaniem takiej legitymacji;

Alternatywne metody rozstrzygania sporów i rozstrzyganie sporów drogą elektroniczną

2. PRZYWIĄZUJE OGROMNĄ WAGĘ do tego, by zapewnić europejskim przedsiębiorstwom i konsumentom nabywającym towary lub usługi (*online, offline, za granicą lub w kraju*) dostęp do wydajnych, niedrogich i prostych metod rozstrzygania sporów z handlowcami, z uwzględnieniem różnych alternatywnych metod rozstrzygania sporów stosowanych w poszczególnych krajach;
3. UWAŻA, że podstawowe znaczenie ma podniesienie wiedzy przedsiębiorstw i konsumentów o alternatywnych metodach rozstrzygania sporów w całej Europie i znajomości tych systemów;

4. ZAZNACZA, że proste, wydajne i niedrogie systemy rozstrzygania sporów drogą elektroniczną/za pośrednictwem Internetu umożliwiające konsumentom skuteczne rozwiązywanie problemów podczas dokonywania zakupów za pośrednictwem Internetu mają kluczowe znaczenie dla zwiększenia zaufania do jednolitego rynku internetowego;

Punkty kompleksowej obsługi

5. APELUJE do państw członkowskich, by zapewniły pełną operacyjność punktów kompleksowej obsługi i w sposób priorytetowy potraktowały kwestię poprawy ich dostępności, jakości i przyjazności dla użytkownika, tak by ułatwiać i wspierać handel ponad granicami oraz uprościć przedsiębiorcom z innych państw członkowskich dostęp do tych punktów i korzystanie z nich;
6. ZACHĘCA państwa członkowskie do wspierania rozwoju ośrodków administracji elektronicznej o pełnym zakresie funkcji, co dałoby przedsiębiorcom możliwość wypełniania procedur i formalności administracyjnych za pośrednictwem Internetu;
7. PODKREŚLA, JAK WAŻNE jest pokonywanie przeszkód dla transgranicznego korzystania z pojedynczych punktów kontaktowych, w szczególności przez zwiększenie interoperacyjności i wzajemnego uznawania tożsamości elektronicznej, podpisów elektronicznych i dokumentów elektronicznych, a także zintensyfikowania wysiłków na rzecz propagowania istnienia pojedynczych punktów kontaktowych i korzyści z nimi związanych wśród obywateli i przedsiębiorstw, zwłaszcza MŚP;
8. UZNAJE korzyści wynikające z ustanowienia powiązań między pojedynczymi punktami kontaktowymi a innymi usługami świadczonymi na rzecz przedsiębiorstw na szczeblu unijnym i krajowym, w tym w stosownych przypadkach, pojedynczych punktów kontaktowych w ramach administracji państw członkowskich;

Handel elektroniczny

9. UZNAJE, że handel elektroniczny może w znacznym stopniu przyczynić się do pobudzenia wzrostu gospodarczego i tworzenia miejsc pracy; PODKREŚLA, że zwiększenie zaufania zarówno konsumentów, jak i przedsiębiorstw, w szczególności MŚP, ma kluczowe znaczenie dla dalszego rozwoju transgranicznego handlu elektronicznego; APELUJE zatem do państw członkowskich i Komisji, by nadal dokładały wszelkich starań, aby umożliwić wszystkim uczestnikom jednolitego rynku korzystanie z handlu elektronicznego i by wspierały innowacje w tym sektorze;

10. **DOSTRZEGA** potrzebę wyposażenia konsumentów w skuteczne instrumenty umożliwiające rozwiązywanie problemów napotykanych podczas transgranicznych zakupów realizowanych za pośrednictwem Internetu; zaktualizowania przepisów dotyczących ochrony danych; modernizacji europejskiego systemu dotyczącego praw autorskich z myślą o utrzymaniu przewagi konkurencyjnej Unii i umożliwieniu stosowania nowych modeli biznesowych, przy zapewnieniu wysokiego poziomu ochrony praw własności intelektualnej i uwzględnieniu różnorodności kulturowej; eliminacji barier i zwalczania dyskryminacji ze względu na kraj zamieszkania konsumentów oraz unikania tworzenia nowych utrudnień, zakłócających prawidłowe funkcjonowanie jednolitego rynku; lepszego egzekwowania obowiązujących przepisów;
11. **ZAZNACZA**, jak ważne jest szybkie przyjęcie komunikatu Komisji w sprawie handlu elektronicznego; w odpowiedzi na propozycję Rady Europejskiej **ZWRACA SIĘ** do Komisji, aby pilnie przedstawiła harmonogram zakończenia do 2015 roku prac nad jednolitym rynkiem internetowym, traktując priorytetowo wnioski, które mają wspierać w pełni zintegrowany jednolity rynek internetowy przez ułatwienia w prowadzeniu handlu elektronicznego oraz transgraniczne wykorzystywanie usług elektronicznych;

Delegowanie pracowników a podstawowe prawa socjalne

12. **PODKREŚLA**, że ułatwienie świadczenia usług przez przedsiębiorstwa w innym państwie członkowskim jest jednym z najważniejszych elementów dynamicznego rynku wewnętrznego; ułatwieniom tym powinno towarzyszyć zapewnienie odpowiedniego poziomu ochrony wszystkich pracowników oddelegowanych do innego państwa członkowskiego celem świadczenia usług, z poszanowaniem kompetencji krajowych;
13. **ZANACZA**, że delegowanie pracowników powinno przyczynić się do efektywnego wykorzystywania możliwości wynikających z jednolitego rynku, przy zapewnieniu uczciwej konkurencji i poprawie warunków pracy pracowników oddelegowanych w całej Unii zgodnie z obowiązującym unijnym dorobkiem prawnym; **APELUJE** do państw członkowskich, by zapewniły dostęp do informacji na temat warunków zatrudnienia oraz by – zgodnie z zasadami regulującymi delegowanie pracowników – skutecznie przeciwdziałały przypadkom łamania praw pracowników oddelegowanych;
14. **ZWRACA SIĘ** do Komisji, by dopilnowała tego, by – w celu uniknięcia naruszeń – zasady regulujące delegowanie pracowników były przejrzyste i jasne oraz, w razie potrzeby, zostały wyjaśnione we właściwy sposób, bez nieumyślnego tworzenia przeszkód dla swobodnego świadczenia usług, a w stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny w równym stopniu poprawić wprowadzanie, stosowanie i egzekwowanie dyrektywy w sprawie delegowania pracowników;

Unijne przepisy w dziedzinie zamówień publicznych

15. POZYTYWNIIE OCENIA zamiar Komisji dotyczący dokonania modernizacji i uproszczenia dyrektyw dotyczących zamówień publicznych w celu zapewnienia sektorowi publicznemu możliwości nabywania ze środków podatników towarów i usług w sposób przejrzysty i niedyskryminacyjny po najlepszej cenie, a przedsiębiorstwom – w szczególności MŚP – dużych i równych szans na uzyskanie dostępu do zamówień publicznych, przy utrzymaniu minimalnych kosztów transakcji dla wszystkich zainteresowanych stron;
16. UZNAJE konieczność dalszej profesjonalizacji sektora zamówień publicznych przez udoskonalone szkolenia, aby zwiększyć wykorzystanie elektronicznych zamówień publicznych i zintensyfikować wprowadzanie w życie zasad regulujących zamówienia publiczne przez państwa członkowskie w celu zapewnienia stabilności i przewidywalności ram prawnych;

Zwiększenie wiedzy obywateli na temat jednolitego rynku

17. PODKREŚLA, że informacje na temat możliwości wynikających z jednolitego rynku mają podstawowe znaczenie dla obywateli i przedsiębiorstw, w szczególności MŚP; ZACHĘCA zatem Komisję do dalszego rozwijania portalu „TWOJA EUROPA” we współpracy z państwami członkowskimi, tak by zainteresowane strony mogły korzystać z dobrze zorganizowanych, aktualnych, praktycznych informacji i pomocy;
18. APELUJE do Komisji, by systematycznie organizowała konsultacje publiczne w sprawie nowych przepisów (dostępnych we wszystkich urzędowych językach UE), zanim zostaną one przedłożone Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, w stosownych przypadkach wspólnie z zainteresowanymi podmiotami krajowymi lokalnymi;
19. W PEŁNI POPIERA zalecenie opracowane podczas i Forum Jednolitego Rynku, by w propagowanie informacji i pomoc w znajdowaniu rozwiązań w większym stopniu zaangażowane były wszystkie istniejące sieci i by działania te odbywały się bliżej obywateli;

Wprowadzanie zasad jednolitego rynku

20. ZAZNACZA, że prawa wynikające z jednolitego rynku można zagwarantować jedynie wtedy, gdy będzie istniała niezbędna wola polityczna na wszystkich szczeblach – zdecydowane dążenie na rzecz ich efektywności i skuteczności; ZOBOWIĄZUJE SIĘ do priorytetowego (pod względem politycznym) traktowania kwestii usprawnienia transpozycji dyrektyw dotyczących rynku wewnętrznego w sposób prawidłowy i terminowy;

21. DOSTRZEGA trudności we wprowadzaniu i egzekwowaniu przepisów unijnych, z jakimi borykają się organy różnych szczebli; ZACHEĆCA zatem do ścisłej współpracy w odniesieniu do wszystkich kwestii dotyczących jednolitego rynku między organami unijnymi, krajowymi, regionalnymi i lokalnymi;
22. PODKREŚLA, jak ważne jest skuteczne, wydajne i konsekwentne egzekwowanie przepisów unijnych na całym jednolitym rynku, a także narzędzia umożliwiające przedsiębiorstwom i obywatelom nieformalne rozwiązywanie problemów, takich jak SOLVIT, który oferuje przedsiębiorstwom i obywatelom praktyczne rozwiązanie; WZYWA Komisję do przedstawienia, w razie potrzeby, konkretnych propozycji dalszego wzmocnienia tego systemu;

PODSUMOWANIE

23. APELUJE DO Komisji, by przedstawiła 12 priorytetowych wniosków określonych w Akcie o jednolitym rynku zgodnie z harmonogramem przewidzianym w tym dokumencie; WZYWA państwa członkowskie i Parlament Europejski, by w ścisłej współpracy z Komisją dołożyły wszelkich starań, by do końca 2012 roku osiągnąć porozumienie w sprawie tych 12 priorytetowych wniosków, co nada nowy impuls jednolitemu rynkowi;
24. ZOBOWIĄZUJE SIĘ do podjęcia wszelkich środków, by wzmocnić zarządzanie jednolitym rynkiem przez zapewnienie prawidłowego i spójnego egzekwowania zasad jednolitego rynku w praktyce;
25. ZWRACA SIĘ do Komisji, by regularnie dokonywała oceny stanu jednolitego rynku i podjęła dalsze inicjatywy na rzecz usprawnienia funkcjonowania tego rynku. Dokument roboczy służb Komisji, w którym wymieniono 20 najważniejszych obaw, ma duże znaczenie w tym zakresie. Kwestie wyszczególnione w tym dokumencie powinny zostać dogłębnie przeanalizowane; należy podjąć stosowne środki, by zapewnić postęp w problematycznych dziedzinach;
26. PODKREŚLA, jak ważne jest przekształcenie Forum Jednolitego Rynku w regularne wydarzenie, by umożliwić przedsiębiorstwom i obywatelom, a także organom lokalnym i regionalnym bezpośrednie uczestnictwo w dalszym rozwoju jednolitego rynku i wpływ na ten rozwój;
27. ZAZNACZA, że należy podjąć działania następcze w związku z wynikami i Forum Jednolitego Rynku; ZACHEĆCA Komisję do opracowywania i wykorzystywania narzędzi internetowych jako platformy otwartej dla ogółu społeczeństwa, umożliwiającej wszystkim uczestnikom jednolitego rynku uzyskiwanie aktualnych informacji na temat zmian na tym rynku i aktywny udział w jego kształtowaniu, oraz wymianę doświadczeń i bieżących uwag związanych z jednolitym rynkiem”.

OCENA SKUTKÓW NA FORUM RADY – konkluzje Rady

Rada przeprowadziła wymianę poglądów i przyjęła konkluzje przedstawione w dok. [16976/11](#).

WSPÓLPRACA CELNA Z KRAJAMI SASIEDZTWA WSCHODNIEGO – konkluzje Rady

Rada przyjęła konkluzje na temat współpracy celnej z krajami sąsiedztwa wschodniego. W konkluzjach tych skoncentrowała się na priorytetowych obszarach współpracy zgodnie ze zobowiązaniem UE i krajów sąsiedztwa wschodniego do dalszego wzmocnienia stowarzyszenia politycznego i integracji gospodarczej.

W konkluzjach odniesiono się w szczególności do konkretnych obszarów polepszonej współpracy, do których należy konieczność rozwijania bezpiecznych i niezakłóconych szlaków handlowych, walka z nadużyciami finansowymi wzdłuż wschodniej granicy UE oraz inwestycje w modernizowanie systemu celnego.

Konkluzje znajdują się w dok. [16881/11](#).

PROGRAM NA RZECZ KONKURENCYJNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTW ORAZ MŚP (2014-2020)

Rada zapoznała się z prezentacją przygotowaną przez Komisję dotyczącą wniosków w sprawie stworzenia programu na rzecz konkurencyjności przedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw na lata 2014–2020 ([17489/11](#)).

Program na rzecz konkurencyjności i MŚP będzie następcą części nieinnowacyjnej obecnego programu ramowego na rzecz konkurencyjności i innowacji. Całkowite wsparcie w dziedzinie badań naukowych i innowacji przeznaczone dla MŚP (w tym w ramach części innowacyjnej programu ramowego) zostanie włączone do programu ramowego w zakresie badań naukowych i innowacji „Horyzont 2020”.

Nowy wieloletni program, z proponowanym łącznym budżetem 2,5 mld euro na cały okres jego trwania, będzie miał głównie na celu działania na rzecz promocji bardziej dynamicznych i konkurencyjnych na arenie międzynarodowej małych i średnich przedsiębiorstw.

Środki te będą obejmowały:

- działania na rzecz poprawy konkurencyjności i zrównoważonego rozwoju przemysłu unijnego;
- innowacyjne instrumenty finansowe na rzecz wzrostu gospodarczego, które ułatwią MŚP dostęp do finansowania;
- środki na rzecz wsparcia unijnych firm starających się o lepszy dostęp do rynków;
- działania promujące przedsiębiorczość.

JEDNOLITY SĄD PATENTOWY

Ministrowie odpowiadający za kwestie związane z własnością intelektualną odbyli debatę orientacyjną na temat stworzenia jednolitego sądu do rozstrzygania sporów patentowych, jako części pakietu mającego na celu stworzenie systemu patentowego o jednolitym skutku, gwarantującego jednolitą ochronę wynalazków na terenie całej Europy, wraz z niezbędnymi ustaleniami w zakresie tłumaczeń.

Debata toczyła się wokół kompromisowego pakietu opracowanego przez prezydencję.

Kompromisowe rozwiązania w kwestiach merytorycznych spotkały się z szeroką akceptacją, ale debata wykazała, że konieczne są jeszcze dalsze prace. Polskiej prezydencji zależy na tym, aby posunąć prace do przodu, mając na celu osiągnięcie porozumienia w sprawie stworzenia jednolitego sądu patentowego przed końcem 2011 roku.

Najważniejsze elementy kompromisu to:

1. Siedziba centralnego oddziału Sądu Pierwszej Instancji, Sądu Apelacyjnego oraz centrum arbitrażu do sporów patentowych

Zgłoszono kilka propozycji od państw członkowskich zainteresowanych przyjęciem siedzib tych instytucji na swoim terytorium.

2. Wkład finansowy państw członkowskich przyjmujących siedziby oddziałów lokalnych, regionalnych, oddziału centralnego lub Sądu Apelacyjnego

Przyjmujące państwo członkowskie zapewniłoby niezbędne obiekty, wyposażenie, a początkowym okresie zarządzanie personelem administracyjnym.

3. Inne wkłady finansowe państw członkowskich

Celem powinno być, by Jednolity Sąd Patentowy stał się z czasem samowystarczalny finansowo, ale w fazie organizacyjnej konieczny będzie wkład finansowy oparty na zrównoważonej i przejrzystej formule.

4. Język postępowania

Należy utrzymać zasadę, że język postępowania oddziału lokalnego można zmienić jedynie za zgodą obu stron; dowolna strona może wystąpić do prezesa sądu z wnioskiem o zmianę języka postępowania z uwagi na dogodność i sprawiedliwość.

5. Sprawy, które będą wnoszone do oddziału centralnego

Możliwość zwiększenia roli oddziału centralnego i pozwolenia stronom na wniesienie do oddziału centralnego powództwa z tytułu naruszeń dotyczących kilku państw członkowskich zamiast do oddziału lokalnego lub regionalnego.

Zgodnie z kompromisem strony miałyby możliwość wniesienia powództwa do oddziału centralnego w związku z naruszeniem, jeżeli pozwany ma siedzibę poza UE.

6. Liczba ratyfikacji wymaganych do wejścia w życie

Panuje powszechna zgoda co do tego, że Jednolity Sąd Patentowy powinien wejść w życie z chwilą ratyfikacji porozumienia przez pewną minimalną liczbę państw członkowskich.

7. Okres przejściowy

Zostanie ustalony okres przejściowy dla klasycznych patentów europejskich bez jednolitego skutku; w okresie tym powództwa można będzie w dalszym ciągu wnosić do sądów krajowych.

8. Klauzula przeglądowa

Niektóre przepisy musiałyby zostać poddane rewizji przez komitet administracyjny, aby poprawić funkcjonowanie, wydajność i gospodarność Jednolitego Sądu Patentowego oraz jakość jego orzeczeń.

Wspomniana debata jest kontynuacją dyskusji, które miały miejsce na posiedzeniu ministerialnym w dniu 29 września 2011 r. (zob. komunikat prasowy [14691/11](#), s. 9), i dotyczy projektu porozumienia w sprawie utworzenia wspólnego sądu patentowego, który zapewniłby zgodność z postanowieniami Traktatów UE. Wcześniej w dniu 30 maja 2011 r. znakomita większość państw członkowskich zatwierdziła projekt utworzenia jednolitego sądu patentowego na podstawie porozumienia, które zostanie zawarte między państwami członkowskimi poza instytucjonalnymi ramami UE.

W ostatnich tygodniach organy przygotowawcze UE prowadziły intensywne prace nad pozostałymi elementami składającymi się na przedmiotowy pakiet, czyli dwoma projektami rozporządzeń wprowadzających wzmocnioną współpracę w dziedzinie jednolitego systemu ochrony patentowej <http://register.consilium.europa.eu/pdf/pl/11/st11/st11328.p111.pdf> (zob. komunikat prasowy [11831/11](#)). W wyniku negocjacji z Parlamentem Europejskim osiągnięto wstępne porozumienie pomiędzy Radą a Parlamentem uwzględniające dodatkowe przepisy w interesie małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP), które będą korzystać w przyszłości z jednolitej ochrony patentowej.

Oczekuje się, że Parlament Europejski będzie głosował nad wspomnianymi dwoma projektami rozporządzeń w sprawie jednolitej ochrony patentowej oraz stosownych ustaleń dotyczących tłumaczeń na początku 2012 r.

„HORYZONT 2020” – PROGRAM RAMOWY W ZAKRESIE BADAŃ NAUKOWYCH I INNOWACJI

Rada przeprowadziła debatę jawną na temat nowych strategicznych ram badań naukowych i innowacji na lata 2014–2020 „Horyzont 2020”. Debata odbyła się po przedstawieniu przez Komisję wniosku z dnia 30 listopada 2011 r. ([17932](#)).

„Horyzont 2020” będzie kontynuacją siódmego programu ramowego na rzecz badań (7PR), który obowiązuje do końca 2013 roku.

Ministrowie z zadowoleniem przyjęli ogólną strukturę programu. Wyrazili wstępne opinie na temat programu, który powinien pozwolić na wyeliminowanie rozdrobnienia w tej dziedzinie i zapewnienie większej spójności, z uwzględnieniem krajowych programów badawczych.

Wypunktowano szereg kwestii istotnych ze względu na wspieranie wzrostu gospodarczego i podejmowanie wyzwań społecznych. Do kwestii tych należą:

- Zasadnicze uproszczenie dzięki prostszej strukturze programu, jednemu zestawowi zasad oraz mniejszej biurokracji;
- Otwartość na nowych uczestników, co zapewni udział wybitnych badaczy i innowatorów z całej Europy i spoza niej;
- Większe wsparcie dla innowacji dzięki zapewnieniu stałego i spójnego finansowania od momentu narodzenia się pomysłu do jego realizacji na rynku, co pozwoli w sposób bezpośredni pobudzać gospodarkę;
- Duży nacisk na tworzenie możliwości biznesowych, zwłaszcza dla MŚP, poprzez podejmowanie najważniejszych wyzwań społecznych za pomocą rozwiązań z zakresu nauki i innowacji;
- Zapewnienie synergii z innymi źródłami i instrumentami finansowania na rzecz badań naukowych w Europie.

Program „Horyzont” wpisuje się w obecną koncepcję 7PR, programu na rzecz konkurencyjności i innowacji oraz Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii (EIT). Będzie on ściśle związany z najważniejszymi wyzwaniami społecznymi, takimi jak: zdrowie, bezpieczeństwo żywnościowe, energia, zmiana klimatu itp., a także będzie miał silne powiązania z polityką spójności, jak również z rozwojem obszarów wiejskich.

Komisja zaproponowała, aby na program ramowy „Horyzont” w latach 2014–2020 przeznaczyć z następnego wieloletniego budżetu UE 80 mld euro.

W lutym 2011 r. Rada Europejska zaapelowała, aby – w ramach strategii „Europa 2020” na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia – wdrożyć strategiczne i zintegrowane podejście do pobudzenia innowacji i pełnego wykorzystania kapitału intelektualnego Europy dla dobra obywateli, przedsiębiorstw, zwłaszcza MŚP, a także naukowców.

PARTNERSTWO NA RZECZ BADAŃ NAUKOWYCH I INNOWACJI – konkluzje Rady

Rada przyjęła konkluzje w sprawie partnerstwa na rzecz badań naukowych i innowacji, znajdujące się w dok. [\(17427\)](#).

**URUCHOMIENIE PIĘCIU INICJATYW W ZAKRESIE WSPÓLNEGO PLANOWANIA
W DZIEDZINIE BADAŃ NAUKOWYCH – konkluzje Rady**

Rada na mocy konkluzji uruchomiła następujące inicjatywy w zakresie wspólnego planowania:

- „Zdrowe i wydajne morza i oceany”;
- „Europa zurbanizowana – globalne wyzwania dla miast, wspólne rozwiązania europejskie”;
- „Łączenie w Europie wiedzy na temat zmiany klimatu”;
- „Woda – wyzwania w zmieniającym się świecie”;
- „Wyzwanie związane z drobnoustrojami – wyłaniające się zagrożenia dla zdrowia ludzkiego”.

Konkluzje znajdują się w dok. [\(17424/11\)](#).

8. POSIEDZENIE RADY DS. PRZESTRZENI KOSMICZNEJ: ZALETY PRZESTRZENI KOSMICZNEJ DLA BEZPIECZEŃSTWA OBYWATELI

Przy okazji posiedzenia Rady ds. Konkurencyjności w dniu 6 grudnia odbyło się 8. posiedzenie Rady ds. Przestrzeni Kosmicznej, w której udział wzięli przedstawiciele UE i Europejskiej Agencji Kosmicznej (ESA¹).

Rada ds. Przestrzeni Kosmicznej przeprowadziła wymianę poglądów i zatwierdziła wskazówki dotyczące wartości dodanej i zalet przestrzeni kosmicznej dla bezpieczeństwa obywateli Europy.

Podczas debaty ministrowie przedstawili krajowe doświadczenia i wzorce postępowania oraz ocenili wkład przestrzeni kosmicznej w dobrobyt i bezpieczeństwo obywateli Europy. Wyrazili także opinie co do dalszych działań, jakie należy podjąć na poziomie krajowym i europejskim, by maksymalnie wykorzystać zalety przestrzeni kosmicznej dla społeczeństwa obywatelskiego.

Ministrowie przyjęli również do wiadomości wyniki 3. konferencji na temat eksploracji przestrzeni kosmicznej, która odbyła się w Lukce (Włochy) w dniach 9 i 10 listopada.

Do zakończeniu debaty Rada UE przyjęła rezolucję przedstawioną w dokumencie [17828/1/11](#).

W następstwie 8. posiedzenia Rady ds. Przestrzeni Kosmicznej ministrowie UE odpowiedzialni za kwestię przestrzeni kosmicznej przyjęli do wiadomości zaprezentowanie przez Komisję komunikatu na temat GMES (globalny monitoring środowiska i bezpieczeństwa) i jego przyszłego funkcjonowania począwszy od roku 2014 ([17072/11](#)).

¹ <http://www.esa.int>

SPRAWY RÓŻNE

Przemysł

Przemysł stoczniowy – sytuacja i prognozy

Rada przyjęła do wiadomości informacje przekazane przez Komisję na temat stanu europejskiego przemysłu stoczniowego i jego konkurencyjności ([17069/11](#)).

System REACH dla substancji chemicznych

– *Substancje wzbudzające szczególnie duże obawy*

Rada zapoznała się ze sprawozdaniem Komisji z toczących się prac nad potencjalnym wykazem substancji wzbudzających szczególnie duże obawy ([17862/11](#)), których stosowanie będzie w przyszłości wymagało zezwolenia.

Komisja zachęcała państwa członkowskie do czynnego zaangażowania się we wspólnie podejmowane wysiłki na rzecz zwiększonego zastępowania substancji wzbudzających szczególnie duże obawy substancjami, które są mniej niebezpieczne, poprzez zgłaszanie tych substancji do uwzględnienia ich w potencjalnym wykazie.

Zezwolenie stanowi jedną z dwóch procedur określonych w rozporządzeniu REACH mającym na celu ograniczenie stosowania niebezpiecznych substancji chemicznych. W ramach tej procedury tylko niewielka liczba użytkowników będzie mogła stosować pewne substancje wzbudzające szczególnie duże obawy, jak na przykład substancje rakotwórcze. Zezwolenie można otrzymać wyłącznie wtedy, gdy użytkownik jest w stanie albo wykazać, że potrafi odpowiednio obchodzić się z substancją wzbudzającą szczególnie duże obawy, albo jest w stanie udowodnić, że społeczno-ekonomiczne korzyści przeważają nad zagrożeniem dla zdrowia ludzi lub środowiska, spowodowanym przez zastosowanie tej substancji i że dla jej użycia nie istnieje żadna właściwa alternatywa. Substancje, których stosowanie wymaga zezwolenia, będą ostatecznie – zgodnie z systemem REACH – zastępowane substancjami mniej niebezpiecznymi.

– *Przegląd systemu pod kątem konkurencyjności*

Rada zapoznała się także z wątpliwościami zgłoszonymi przed delegację Czech i Słowacji w odniesieniu do wpływu systemu REACH na konkurencyjność europejskiego przemysłu chemicznego.

Delegacje te zaapelowały w szczególności o ocenę skutków systemu dla MŚP oraz kompatybilności przepisów w zakresie systemu REACH z inicjatywami UE na rzecz ograniczenia biurokracji. Zaapelowały także o uwzględnienie wyników tych ustaleń podczas przyszłego przeglądu systemu.

Komisja zobowiązana jest do opublikowania w czerwcu 2012 r. sprawozdania ogólnego na temat doświadczeń w związku ze stosowaniem rozporządzenia REACH i, w razie konieczności, do zgłoszenia zmian.

Celem systemu REACH jest zapewnienie wysokiego poziomu ochrony życia ludzi i środowiska, jak również zwiększenie konkurencyjności europejskiego przemysłu chemicznego oraz promowanie innowacyjności.

Reforma w zakresie normalizacji

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez prezydencję na temat postępu prac nad projektem rozporządzenia mającego na celu modernizację norm europejskich ([16982/11](#)).

Celem rozporządzenia jest między innymi usprawnienie istniejących procedur przyjmowania zharmonizowanych norm przez europejskie organizacje normalizacyjne po otrzymaniu mandatu Komisji.

Pierwsza debata na szczeblu ministerialnym na temat reformy systemu normalizacji w Europie miała miejsce 29 września 2011 r. Ministrowie wyrazili szerokie poparcie dla idei zwiększenia roli europejskich norm, co byłoby korzystne dla gospodarki UE, oraz zgodzili się, że istnieje potrzeba ukształtowania modelu normalizacji, który – poprzez nadanie mu większej elastyczności – byłby w stanie dostosowywać się do ciągle zmieniających się warunków.

Podstawą do dyskusji na temat przyszłej reformy była zaprezentowana w komunikacie Komisji „Strategiczna wizja w zakresie norm europejskich” ([11471/11](#)) oraz projekt rozporządzenia w sprawie normalizacji europejskiej ([11300/1/11](#)).

Turystyka: nieformalne posiedzenie na szczeblu ministerialnym – forum europejskie

Rada zapoznała się z wynikami nieformalnego posiedzenia na szczeblu ministerialnym oraz Europejskiego Forum Turystyki, które odbyły się w Krakowie w Polsce w dniach 5–7 października 2011 r. ([17070/11](#)).

Dyskusja ministrów toczyła się wokół hasła: „Promocja Europy w krajach trzecich oraz wzmocnienie współpracy między państwowej między Komisją Europejską, państwami członkowskimi UE (oraz krajami kandydującymi) i ich krajowymi organizacjami turystycznymi przy współpracy z Europejską Komisją Turystyki”.

Tematem forum było: „Pobudzanie konkurencyjności w europejskim sektorze turystycznym”.

Zainteresowane podmioty europejskiego sektora turystycznego omówiły dwa główne tematy związane z konkurencyjnością zostały omówione przez : „Rozbudowanie bazy wiedzy społeczno-gospodarczej na temat turystyki” oraz „Rozwój innowacji oraz technologii informacyjno-komunikacyjnych w dziedzinie turystyki”. Jednym z głównym tematów dyskusji była ponadto rola Wirtualnego Obserwatorium Turystyki oraz platformy TIK i turystyki jako strategicznych narzędzi dla rozwoju polityki w dziedzinie turystyki.

Inicjatywa rynków pionierskich i partnerstwa innowacji

Rada odnotowała wyniki seminarium orientacyjnego na temat wprowadzenia w życie inicjatywy rynków pionierskich i europejskich partnerstw innowacji, które odbyło się w Warszawie w dniach 26–27 października 2011 r. ([17071/11](#)).

Podczas seminarium skoncentrowano się na dwóch zagadnieniach, a mianowicie na wprowadzeniu w życie inicjatywy rynków pionierskich i jej wpływie na konkurencyjność przemysłu europejskiego oraz na cele strategii „Europa 2020” w zakresie wzrostu gospodarczego i zatrudnienia, a także na przyszłości tej inicjatywy, którą Komisja proponuje włączyć do nowej koncepcji europejskich partnerstw innowacji.

<http://en.lmiwarsaw.pl/seminar.html>

Roczna analiza wzrostu gospodarczego na 2012 r.

Na wniosek niemieckiej delegacji Komisja przedstawiła w zwięzły sposób swój komunikat pt. „Roczna analiza wzrostu gospodarczego – rok 2012”, wydany w dniu 23 listopada ([17229/11](#)).

Roczna analiza wzrostu gospodarczego na 2012 r. rozpoczyna europejski semestr 2012 r. w zakresie zarządzania gospodarczego. Stanowi ona podstawę koniecznego wspólnego porozumienia co do działań priorytetowych na szczeblu krajowym i unijnym w kolejnych dwunastu miesiącach – która powinna następnie znaleźć odzwierciedlenie w krajowych decyzjach gospodarczych i budżetowych.

Rynek wewnętrzny

Akt o jednolitym rynku – dyrektywa usługowa – stan wdrożenia

Komisja poinformowała ministrów o stanie wdrożenia Aktu o jednolitym rynku.

Komisja przedstawiła w kwietniu 2011 roku komunikat na temat Aktu o jednolitym rynku, który zawiera dwanaście działań priorytetowych mających na celu pobudzenie wzrostu gospodarczego i zwiększenie zaufania do rynku wewnętrznego i który powinien zostać przyjęty przez Radę i Parlament do końca 2012 roku.

Organom ustawodawczym przedłożono już sześć wniosków (w sprawie jednolitego systemu patentowego, normalizacji, podatków od energii, uproszczenia dyrektyw dotyczących rachunkowości, sieci transeuropejskich i alternatywnych sposobów rozstrzygania sporów). Kolejne cztery wnioski mają zostać przedstawione do końca 2011 r., a dwa pozostałe (w sprawie uwierzytelnienia elektronicznego i podpisu elektronicznego oraz delegowania pracowników) zostaną złożone w pierwszych miesiącach 2012 r.

Komisja poinformowała także o aktualnym stanie wdrożenia dyrektywy usługowej. Jak dotąd 24 państwa członkowskie zakończyły jej transpozycję do prawa krajowego.

Reforma zasad UE dotyczących pomocy państwa w odniesieniu do usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym

Rada zapoznała się z wątpliwościami zgłoszonymi przez delegację francuską w związku z projektami wniosków w sprawie zmiany zasad z 2005 r. dotyczących pomocy państwa w odniesieniu do usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym ([17856/11](#)).

Wątpliwości odnoszą się do odpowiedniości projektów wniosków w kontekście osiągnięcia celów takich jak uproszczenie i wyjaśnienie istniejących zasad, a także do właściwości wybranej przez Komisję procedury.

Wątpliwości te zostały wyrażone we wspólnym piśmie władz Austrii, Francji, Hiszpanii, Holandii, Luksemburga, Niemiec i Węgier skierowanym do Komisji w dniu 18 listopada 2011 r.

Własność intelektualna: sprawozdania na temat trzech analizowanych wniosków

Ministrowie zapoznali się z postępami prac w zakresie prowadzonej przez organy przygotowawcze Rady analizy trzech wniosków w dziedzinie własności intelektualnej:

- projektu dyrektywy w sprawie ochrony utworów osieroconych ([17864/11](#))
- projektu rozporządzenia w sprawie powierzenia Urzędowi Harmonizacji Rynku Wewnętrznego niektórych zadań związanych z ochroną praw własności intelektualnej ([17865/11](#)); oraz
- projektu rozporządzenia dotyczącego egzekwowania praw własności intelektualnej pod względem celnym.

Polityka ochrony konsumentów

Rada zapoznała się z prezentacjami Komisji na następujące tematy:

- *Program w dziedzinie ochrony konsumentów na lata 2014–2020*

W listopadzie ubiegłego roku Komisja przedłożyła wniosek dotyczący rozporządzenia w sprawie programu w dziedzinie ochrony konsumentów na lata 2014–2020. Nowy program w dziedzinie ochrony konsumentów, na który zaproponowano budżet w wysokości 175 mln euro, zastąpi program stworzony na lata 2007–2013 w obszarze polityki ochrony konsumentów.

- *Alternatywne metody rozstrzygania sporów i internetowy system rozstrzygania sporów*

Komisja przedstawiła prezentację na temat dwóch projektów ustawodawczych przedłożonych w dniu 29 listopada 2011 r.; chodzi o projekt dyrektywy w sprawie alternatywnych metod rozstrzygania sporów (ADR) i wniosek dotyczący rozporządzenia w sprawie internetowego systemu rozstrzygania sporów (ODR).

Celem jest stworzenie wspólnych ram ADR w państwach członkowskich UE poprzez ustanowienie wspólnych zasad ADR i stymulowanie tworzenia ADR w tych państwach członkowskich, w których metody te nie istnieją. Istniejące już alternatywne metody rozstrzygania sporów powinny nadal móc funkcjonować w tych ramach. Zgodnie z dyrektywą ADR, Komisja proponuje mechanizm ODR, który wiąże się z utworzeniem europejskiej platformy internetowego systemu rozstrzygania sporów (która będzie darmową interaktywną stroną internetową dostępną w sieci we wszystkich oficjalnych językach Unii).

Systemy ADR, zwane także „mechanizmami pozasądowymi”, zostały ustanowione w całej Europie, aby pomóc obywatelom zaangażowanym w rozstrzygnięcie sporów, których nie udało się im rozwiązać bezpośrednio z przedsiębiorcą. Mechanizmy te zostały w całej UE opracowane w różny sposób, albo jako państwowe, albo prywatne instytucje, i w związku z tym status podejmowanych przez te organy decyzji znacznie się różni.

W dniach 18 stycznia – 15 marca 2011 r. Komisja przeprowadziła konsultacje społeczne w tej sprawie.

– *Tablica wyników dla rynków konsumenckich*

Komisja przedstawiła podsumowanie ([17794/11](#)) szóstej edycji tablicy wyników pt. „Sprawić, by rynki działały na rzecz konsumentów”, która została opublikowana w październiku ubiegłego roku ([15961/11](#)).

Wprowadzona w 2008 roku tablica wyników dla rynków konsumenckich jest głównym narzędziem Komisji służącym identyfikacji potencjalnie gorzej funkcjonujących sektorów na jednolitym rynku.

Dane udostępnione na tablicy wyników w przeważającej części pochodzą z sondaży przeprowadzonych na 51 rynkach konsumenckich stanowiących ponad 60 % budżetu domowego (z pominięciem mieszkalnictwa, edukacji oraz większości produktów i usług medycznych).

Badania

Program ramowy Euratomu dotyczący działań badawczych w dziedzinie jądrowej (2012–2013)

Rada przyjęła do wiadomości przekazane przez prezydencję informacje dotyczące kolejnych kroków w celu sfinalizowania przed końcem roku 2011 przedłużenia **programu Euratom (na lata 2012–2013)**; **program ten** odnosi się do działalności badawczej w zakresie energii pozyskiwanej z syntezy jądrowej, rozszczepienia atomu oraz ochrony przed promieniowaniem.

Program ramowy Euratom dotyczy działalności badawczej w zakresie energii jądrowej (syntezy i rozszczepienia) oraz ochrony przed promieniowaniem. Jest on realizowany za pomocą decyzji ustanawiających działania bezpośrednie i pośrednie, a także rozporządzenia ustanawiającego zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni w działaniach pośrednich.

W dniu 28 czerwca Rada uzgodniła podejście ogólne w sprawie przedłużenia programu ramowego Euratomu dotyczącego działań badawczych w dziedzinie jądrowej na lata 2012–2013 ([12161/11](#)).

30 września Rada uzgodniła ogólne podejście w sprawie reszty pakietu Euratomu: dwóch decyzji dotyczących konkretnych programów i rozporządzenia ustanawiającego zasady uczestnictwa.

Uproszczenie procedur w ramach europejskich programów badawczych

Rada przyjęła do wiadomości zalecenia, które nieformalna grupa ministerialna ds. uproszczenia sformułowała w swoim końcowym sprawozdaniu na temat uproszczenia zasad i procedur w ramach europejskich programów badań i innowacji ([17727/11](#)).

Aktywne starzenie się w dobrym zdrowiu – europejskie partnerstwo na rzecz innowacji

Rada przyjęła do wiadomości przekazane przez Komisję informacje na temat projektu pilotażowego dotyczącego europejskiego partnerstwa na rzecz innowacji sprzyjającej aktywnemu starzeniu się w dobrym zdrowiu ([17658/11](#)) oraz planu jego wdrożenia ([17854/11](#)).

Europejskie partnerstwo na rzecz innowacji sprzyjającej aktywnemu starzeniu się w dobrym zdrowiu jest pierwszym projektem pilotażowym w ramach nowego podejścia zaproponowanego przez Komisję w celu przyspieszenia innowacji i przełomowych odkryć w odpowiedzi na największe wyzwania społeczne, w tym przypadku starzenie się ludności w Europie.

Badania w dziedzinie rolnictwa dotyczące zrównoważonej produkcji żywności

Rada przyjęła do wiadomości przekazane przez delegację Węgier informacje na temat działań następczych po konferencji zatytułowanej „Przejsście na zrównoważoną konsumpcję i produkcję żywności w świecie ograniczonych zasobów”, która odbyła się w Budapeszcie w dniach 4–5 maja 2011 r. ([17855/11](#)).

Polityka spójności

Rada przyjęła do wiadomości przekazane przez Komisję w formie pisemnej informacje na temat uzupełniania się przyszłej polityki spójności z innymi unijnymi instrumentami i programami finansowania ([17990/11](#)).

Program prac zbliżającej się prezydencji duńskiej

Delegacja duńska poinformowała ministrów o programie prac duńskiej prezydencji w obszarze konkurencyjności na pierwszą połowę 2012 roku.

W dziedzinie rynku wewnętrznego i przemysłu jednym z najważniejszych priorytetów będzie rozwój dwunastu inicjatyw przewidzianych w Akcie o jednolitym rynku.

W dziedzinie badań naukowych prezydencja duńska przyspieszy przygotowania programu ramowego w zakresie badań naukowych i innowacji „Horyzont 2020”.

INNE ZATWIERDZONE PUNKTY

ŚRODOWISKO

Włączenie przez Włochy dodatkowych gazów cieplarnianych i działań

Rada postanowiła nie sprzeciwiać się przyjęciu decyzji Komisji dotyczącej jednostronnego włączenia przez Włochy dodatkowych gazów cieplarnianych i działań do unijnego systemu handlu uprawnieniami do emisji gazów cieplarnianych w Unii¹ ([16132/11](#)).

Decyzja Komisji podlega tzw. procedurze regulacyjnej połączonej z kontrolą. Oznacza to, że skoro Rada wyraziła zgodę, Komisja może tę decyzję przyjąć, o ile sprzeciwu nie zgłosi Parlament Europejski.

Składowanie rtęci metalicznej

Rada przyjęła dyrektywę dotyczącą szczegółowych kryteriów składowania rtęci metalicznej uznanej za odpady ([16085/11](#)).

Dyrektywa ta zmienia dyrektywę 1993/31/WE w sprawie składowania odpadów. Państwa członkowskie będą musiały zastosować się do przepisów tej dyrektywy do dnia 15 marca 2013 r.

MIANOWANIA

Komitet Regionów

Na stanowiska członków z Niderlandów zostały mianowane przez Radę do Komitetu Regionów na okres pozostający do końca obecnej kadencji, czyli do dnia 25 stycznia 2015 r., następujące osoby: A.E. (Anne) BLIEK-DE JONG, J.C. (Co) VERDAAS, P.G. (Piet) DE VEY MESTDAGH, W.B.H.J. (Wim) VAN DE DONK, W.H. (Hester) MAIJ i R.E. (Ralph) DE VRIES. ([17667/11](#))

¹ Dz.U. L 275 z 25.10.2003.